

Audio: 093-VI-00019\_(87183)

ENT:

grabación del 10 de ----- para la ORGANIZACION SOCIAL, código -----, entrevista a la señora TEST señora TEST muchas gracias por darnos esta entrevista a la ORGANIZACION SOCIAL, yo le voy a pedir por favor que nos diga, ¿está usted de acuerdo con en dar esta entrevista voluntariamente a la ORGANIZACION SOCIAL?

TEST:

si señor

ENT:

ok, igualmente quiere decirnos su nombre, su edad, la fecha de nacimiento, ¿dónde nació usted y actualmente donde vive y a que se dedica?

TEST:

mi nombre es TEST yo soy nacida en ----- el ----- pues vivo en el ----- barrio -----en ----- y bueno mi...

ENT:

¿cuál era su familia? ¿Cómo vivían ustedes allí? ¿Con quién vivía usted en Colombia?

TEST:

yo vivía con mis padres, mis ----- hermanos

ENT: ¿tiene

----- hermanos?

TEST:

somos ----- conmigo

ENT:

son -----

TEST:

ehh y un sobrino, y bueno pues mi vida era normal antes de que ocurriera pues lo que ocurrió, y yo trabajaba de -----, ----- y con una -----

ENT:

¿usted estudio? ¿Qué estudió?

TEST: yo

estudie todo lo de -----

ENT:

¿termino el bachillerato e hizo una formación en -----?

TEST:

si, estudie en una academia, todo lo de ----- y bueno y así cursitos también en el computador

ENT:

aja, la -----, ¿y usted perteneció a algún partido político, a alguna organización?

TEST:

no señor, nunca

ENT:

aja, ¿o hacia parte de alguna organización religiosa?

TEST:

no, o sea yo soy católica, pero no asistí así a ninguna cosa

ENT:

bueno y entonces, allí usted en ----- vivía usted todo el tiempo, hace muchos años, ¿nació allí, vivió ahí en su casa materna y todo eso?

TEST:

todo el año, ehh, todo el tiempo diré

ENT:

doña TEST si quiere, usted aquí podríamos decir, que comenzáramos a contar más o menos, ¿qué le paso? ¿Qué fue lo que sucedió? o sea ¿qué estaba pasando en el momento en el que comenzaron sus problemas en Colombia y en su vida familiar y social?

TEST:

yo vivía muy tranquila hasta que una noche

ENT:

ahh perdón, ¿usted es soltera o casada?

TEST:

no, yo era soltera, pues convivía con

ENT:

¿tenía una relación?

TEST:

si, bueno yo vivía normalmente muy bien, yo trabajaba, vivía tranquila con mi familia, todo, ya cuando yo estuve pues ya conviviendo con mi

ENT:

¿coadulto? [DUD: 3:14]

TEST:

si, ehh, una noche del -----

ENT:

¿de qué año?

TEST:

del 1990, pues yo estando en el velorio de mi abuela, me llamaron a decir que habían matado también a mi compañero

ENT:

¿cómo se llamaba su compañero?

TEST:

ehh mi compañero era FAMILIAR1y desde ahí dependió ya pues la inestabilidad en mi vida, la intranquilidad, la zozobra, el temor, porque ya comenzaron a amenazarme, porque bueno, yo hice una demanda con acción social, de reparación de victimas

ENT:

TEST, si quiere podríamos primero explicarnos un poquito, ¿quién era su compañero, y que hacía, y por qué le mataron?

TEST:

mi compañero bueno, como les dije, FAMILIAR1 yo vivía anteriormente acá en -----con él, yo fui deportada, él estuvo acá detenido por indocumentación y por sospecha de narcotráfico, ya a los 8 meses lo deportaron a él y bueno y como tal, el llegó a vivir conmigo pues a mi casa, donde mis padres, ahí estuvo conmigo todo el tiempo, y él trabajaba allá de mensajero con la empresa de, ¿cómo es que le llama?

ENT:

con una empresa ¿cómo se llama?

TEST:

la empresa ORGANIZACION PRIVADA1, él era pues el mensajero, y le ayudaba a la señora pues con todo, la documentación y todo, él era una persona pues, entre lo que cabe bien, buena persona, y bueno y como les explique anteriormente, el día que lo mataron fue por robarle la moto,

ENT: ya

TEST: y

bueno, y ahí fue donde ya comenzó todo, toda la zozobra mía, porque de ahí dependió todo el temor, todo, que yo ya no tenía ni tranquilidad para salir a trabajar, porque me amenazaban, porque como la persona que detuvieron

ENT: y

que me decía ¿que no tenía zozobra? porque ¿mantenía zozobra usted por qué?

TEST:

si, porque las bandas, o sea, a él lo mataron, le robaron la moto, porque eran bandas criminales, que se asociaban con los paramilitares, todo eso, entonces, ellos amedrentaban a las personas, les robaban, o sea, muchas cosas, que intimidan a las personas, ehh, y entonces bueno, yo hice la demanda de reparación de víctimas, y bueno hubo un detenido que fue el que normalmente, pues lo mato, se puede decir

ENT: o

sea ¿que hubo una persona que identificaron y fue detenida?

TEST:

si, el mismo se hizo detener, porque él tenía la moto

ENT:

ahh, lo cogieron a la persona que...

TEST:

lo cogieron, y entonces, claro como tal él era el más... ¿cómo se dice?

ENT:

responsable

TEST:

si, el responsable de esa situación, porque al aparecer con la moto, y todo, entonces bueno, a él lo culparon, lo detuvieron, luego lo sacaron [PAUSA: 7:14

- 7:20], que bueno, que entonces esa persona pertenecía a una banda criminal, la cual era la de la unión

ENT:

¿La Unión? ¿Así se llamaba?

TEST:

si, la banda La Unión

ENT:

¿en qué región?

TEST:

en el ----- entonces es una banda pues sumamente peligrosa, la cual pues muchas personas temíamos de ellos, y bueno con mayor razón yo, porque de ahí dependió ya las amenazas, maltratos, y entonces todo eso

ENT:

¿por qué le amenazaban a usted?

TEST:

por lo siguiente, porque como yo hice demanda de reparación de víctimas, yo lo hice por ORGANIZACION SOCIAL1, entonces allá me dijeron en la ORGANIZACION PUBLICA, si hay detenido, esa persona es la que le debe de pagar lo que le corresponde, y entonces claro, estaba la persona detenida pues, como dije anteriormente que lo habían cogido, entonces esa persona, se dio cuenta de que él me tenía que pagar y de ahí dependió ya, todas las amenazas, me llamaba por teléfono, tuvimos que cambiar de teléfono por lo mismo, me mandaba tipos a amenazarme, yo ya no tenía tranquilidad alguna para salir a mi trabajo, mi familia también se preocupaba mucho, y él dijo que él no tenía por qué pagarme nada, que él no tenía dinero, y como allá le dijeron, "si no tiene dinero, paga con más cárcel", entonces esa persona no, él insistía en que él no me pagaba y no me pagaba, y que no tenía porque hacerlo, y yo era con mucho miedo, ya me tocaba irme para diferentes partes a refugiarme, porque del temor a que me mataran, porque siempre era así, me amenazaban con pistolas, eh muchas cosas

ENT:

¿quién la llegó a amenazar con una pistola? ¿Y cómo así que le amenazaron y por qué?, señora TEST

TEST:

pues me amenazaban con pistolas porque ellos decían que me iban a matar, que porque él no me iba a pagar absolutamente nada, que él no tenía por qué pagarme nada, y pues yo me mantenía con mucho miedo, y entonces yo me tenía que ir a refugiarme a otras partes, que no me vieran, que no supieran donde estaba, y pues también por proteger a mi familia, porque si yo estaba en la casa, yo sabía de qué de pronto algo malo podría pasarnos a todos

ENT:

¿entonces usted se fue de su casa?

TEST:

si

ENT: ¿a

dónde se fue?

TEST:

yo me fui donde una señora clienta que tenía para ----- eso el algo, pues cercano a una finquita de ella, que ella pues me dio la mano para que me refugiara allá y evitara de pronto pues que ellos me hicieran algún mal, mas sin embargo continúan yendo a la casa y le preguntaban a mi mamá por mí, la trataban mal y de todo, y también la amenazaron a ella

ENT:

¿amenazaron a su mamá?

TEST:

si

ENT: y

usted quiere decirme un poco de ¿quiénes eran esa banda? ¿Cómo eran, que hacían? o sea, ¿es una banda que ya termino, o es una banda que todavía está? y ¿cuál es la relación? es que ¿sabe cómo se llama el señor o la persona que ha sido detenida? ¿Y qué relación tiene con los grupos? ¿Qué grupos son?

TEST:

pues la banda, es la banda de La Unión, la que pertenecía a, ¿Bacrim?

ENT:

Las BACRIM [INC: Bandas Criminales]

TEST:

las Bacrim si, y el tipo se llama, el que está detenido se llama, ehh...

ENT:

¿se llama cómo?

TEST:

el señor CONOCIDO1 él se puede decir que era la mano derecha del jefe, era si, uno de los duros de la Banda La Unión, y ellos pues se dedicaban a la delincuencia

ENT: ¿y

esa banda estaba ligada con algún grupo, usted dijo las Bacrim? ¿Quiénes son esas Bacrim? usted dice que eran Bacrim ¿que son las Bacrim? usted puede explicar un poquito con quien y que nexos tienen

TEST:

son las que están relacionadas con los paramilitares, inclusive el tipo este, él es desmovilizado, si

ENT:

por eso usted hablo de ORGANIZACION SOCIAL1, ¿él es desmovilizado de alguna organización?

TEST:

con los paramilitares

ENT:

ahh ya

TEST: y

bueno, y entonces ellos se dedican a la delincuencia

ENT: si

[audio: ujum] se dedican a la delincuencia, entonces ¿cómo así? ¿La Banda La Unión que hacen en el barrio y en la ciudad?

TEST:

ellos se dedican a lo de la extorsión, o sea lo que llamamos las vacunas, porque van a las tiendas y piden dinero, ehh, también al narcotráfico

ENT: ¿están

ligadas al narcotráfico?

TEST: están

ligadas al narcotráfico y bueno, y entonces ese, o sea, y al, mmm, como se dice ¿el territorial?, tienen un poder territorial y que como tal todas las personas les tememos a ellos, porque ellos quieren ser los que mandan todo, que es lo que ellos digan y ya, entonces nos da mucho temor de esa gente

ENT:

bueno me decía usted ahora, que tuvo que irse de la casa paterna y que se fue a donde una amiga, me parece, y bueno, ¿ahí que paso después? ¿Cómo fue su situación?

TEST: ya después

de que estuve donde la amiga, la situación ya la veía un poquito complicada porque continuaban las amenazas, las amenazas en mi casa, y pues yo lo único que encontré de salida era la venida hacia acá, y que gracias al señor una prima lejana del papá me ayudo para venirme, y bueno me vine dejando mi familia muy triste pues y todo, por la situación, pero

ENT: ¿se

vino en el 2018? ¿Usted llego en ----- 2018?

TEST: el ----- del 2018, me vine, como les digo, dejando a mi familia, dejándolo todo

ENT: ¿saliendo

por dónde?

TEST: yo salí

por ----- ehh..., hasta que bueno yo llegue, bien pero también con muchas dificultades

ENT: si,

¿quién le ayudo a salir, alguna organización, o fue solamente la familia?

TEST: solo la

familiar que me ayudo, y ya, mi madre me llevo al aeropuerto y no más, fue todo, y bueno, acá vine en busca de una ayuda, un auxilio pues, porque el temor de que de pronto llegaran acá también las personas que me amenazaban, y encontré pues lo del refugio, hice la demanda del refugio

ENT: cuéntenos

un poquito, a ver como es esa demanda del refugio, o sea cuando usted llego,

usted hace la demanda del refugio y ¿cómo fue eso, que paso? ¿Bueno y entonces como fue eso, lo de la demanda?

TEST:

bueno yo conocí a una chica acá, afortunadamente ella me dio la mano, ehh, ella se llama CONOCIDO2 y ella me dijo que me presentara pues por el caso mío, por la muerte del compañero, y bueno, ella me acompañó, me dejó allá, llegue, eso es mucha gente, muy estresante, ehh, porque son dos días

ENT: ¿a

dónde llegó usted?

TEST:

yo fue a hacer la demanda a la ORGANIZACION SOCIAL2 en...

ENT:

aja, en el oficio de extranjería

TEST:

en el oficio de extranjería, por primero llega uno, hace una fila, ya empiezan a entrar las personas, ehh, le comienzan a hacer preguntas a uno, le quitan el pasaporte, eso es muy humillante

ENT:

¿le quitan el pasaporte, el primer día que usted pasó?

TEST:

si

ENT:

¿usted tiene pasaporte ahora?

TEST:

no

ENT: o

sea ¿que no le entregaron su pasaporte?

TEST:

no me entregaron mi pasaporte, y pues para mí eso es como muy humillante porque, ehh pues uno debe tener su documentación del país de donde uno viene, bueno y entonces comienzan con las preguntas "¿de dónde viene? ¿A qué viene?", ehh "¿con quién viene?" o "¿a dónde viene?", y bueno ya uno responde todo eso, luego me hicieron una radiografía, me tomaron una foto, una, nos colocan una vacuna contra el tétano es, algo así, no sé, y...

ENT: ¿y

eso porque, a todo el mundo le hacen eso?

TEST:

si, a todo mundo que porque es para una prevención

ENT:

ya, y bueno y eso, y ahí que paso a adonde se fue usted o cual era la opción

TEST:

no, ahí no dejaron todo el día, ehh porque nos tenían que asignar nuevamente otra cita, para la primera entrevista

ENT:

ahh ¿ese día no la entrevistó?

TEST:

no, ese día todo el día allá, que hasta aguantando uno hambre, porque es que eso es muy deprimente ir uno allá, es una cantidad de gente, niños, pues familias numerosas, de miles de lenguas que hablan que uno ni sabe, eh, y bueno ya a lo último ya le dicen a uno, ya tarde, le dan a uno la cita para la otra, pues para la primera entrevista, ya cuando llega uno, pues a la segunda vez, que es la primera entrevista, es otra cosa más humillante, porque no lo tratan a uno bien, eh

ENT: ¿y

hablan en español?

TEST:

no, le ponen a uno un traductor, porque uno no sabe el idioma, y bueno, el primer traductor muy formal, muy gentil el señor, el que hacía las preguntas, no, como muy, ¿cómo se dice?

ENT:

¿serio, mala clase?

TEST:

si, muy mala clase, o sea, ahí mismo se ve que son como, eh, como que lo rechazan a uno, por lo que uno es extranjero, es de otro lado, la discriminación total, y pero bueno, le toca a uno pues pasar todas esas dificultades, esos temores, porque son muy duros con las preguntas

ENT: ¿por

qué son duros? ¿Cómo así? ¿Cómo le preguntaron? ¿Qué cosas preguntaban?

TEST:

lo que pasa es que ellos lo intimidan demasiado a uno y son como para ver si uno se equivoca con las preguntas, le preguntan de varias formas una misma pregunta, o son como creyendo de que las cosas que uno dice es mentiras, o sea ellos nunca le creen a uno, por más que uno le esté diciendo la verdad, ellos no, ellos son como sacándole a uno de que no, es que uno es un mentiroso, o sea, en todo sentido, son demasiado duros con nosotros, y el trato no es tan bueno

ENT:

ya, entonces ¿ahí estuvo otro día?

TEST:

si y ya después me dieron otra cita

ENT: después

es ¿cuánto tiempo?, o sea, mientras tanto usted ¿eso fue al otro día de la llegada? ¿Y mientras tanto usted que hacía, que hizo durante todo ese tiempo?, ¿cuánto espero?, para esa primera o segunda entrevista

TEST:

para la segunda entrevista fueron dos meses



ENT:

¿dos meses? ya

TEST:

porque me la dieron, pero luego me la cancelaron, entonces me dieron otra cita, entonces se demoró dos meses

ENT: y

en esos meses ¿usted tuvo una ayuda, le dio algo el Estado, tuvo alguna protección?

TEST:

no, en ningún momento, porque ORGANIZACION SOCIAL3 solo nos brindo fue lo de la asistencia médica, pues por decir

algo, si teníamos alguna enfermedad o algo, era lo único

ENT: ahí

yo hago una aclaración, ORGANIZACION SOCIAL3 es la ORGANIZACION SOCIAL3.

TEST:

si, y entonces siempre ellos nos aclararon allá, el

primer día que fuimos nos dijeron "ORGANIZACION SOCIAL3 no se va a encargar de mantenerlos, de darles ninguna ayuda, lo único, es si se enferman, deben de enviar un papel para nosotros darle una autorización, y ahí ir donde el médico, de resto ninguna otra ayuda"

ENT: ¿y

entonces mientras tanto usted de que vivió, que comió, donde vivió?

TEST:

no, porque yo afortunadamente pues conocí a la amiga y ella me brindo la mano,

pues por el momento porque ORGANIZACION SOCIAL3 nada, y no tenía así pues otra ayuda

ENT: ¿y

entonces la gente que no tiene amigos, que pasa con ellos?

TEST:

los mandan para un..., ¿cómo es?

ENT: no

sé, para otra dependencia ¿para dónde?

TEST:

los mandan para un centro de refugiados, un albergue

ENT:

ahh ya

TEST:

cuando la persona no tiene a alguien pues donde estar, una dirección o algo, porque eso algo que le exigen a uno allá, que uno tenga una dirección, pero como la va a tener uno acabando de llegar, sin conocer a nadie, sin tener ni papeles ni nada, porque en cuanto a eso es demasiado difícil, pues estar uno acá indocumentado porque, o sea, tenemos mucha discriminación, racismo, ehh, que si va uno a alquilar, lo primero es que le piden papeles, si no tienes papeles no te van a arrendar, lo mismo para el trabajo, es muy duro, porque ya ahora las personas no quieren darle trabajo a los indocumentados

ENT: a

ver, cuéntenos un poquito de esa parte, ehh, TEST cuando usted llego, entonces en ese momento que vivía con su amiga y que espero esos dos meses, bueno y después no se ¿cuánto más tuvo que esperar para otra entrevista? le dieron otra entrevista, me había dicho usted

TEST:

si, ya me dieron la segunda allá, que es pues ya donde no definen

ENT:

¿cuantos meses después?

TEST:

no, esa si fue al mes

ENT: al

mes, o sea ¿a los tres meses de llegar?

TEST:

exacto

ENT: ¿y

en esa que paso? ¿Usted tenía alguna abogado, acompañante?

TEST:

no, en esa fui sola, que en esa me pareció también demasiado, ehh, molesto el traductor sobre todo

ENT:

¿por qué?

TEST:

porque me hacia las preguntas y entonces muchas, no le comprendía bien yo que era lo que él me quería preguntar, y yo le decía "me la vuelve a repetir", y me dice "ya te la hice, así que respóndeme", o sea, como muy humillante

ENT:

¿el traductor?

TEST:

si, era muy odioso, y o sea, no le daban a uno muy buen trato, no sé, y...

ENT: ¿y

allí entonces que le preguntaron, y como fue eso, cuánto duro?

TEST:

no, vuelven y preguntan lo mismo, me dijeron "que yo ¿por qué no había dicho que había estado acá?"

ENT:

¿te dijeron eso?

TEST:

que "¿por qué no había dicho yo que había pedido visa en el 2013?", y no lo vi conveniente pues, o sea no conveniente, sino que como nunca me lo habían preguntado, yo no había mencionado nada, pero la verdad de que en la entrevista son muy duros, muy duros con uno

ENT:

ya, a ver, cuéntenos un poquito de esta entrevista ¿cómo es?, en esa entrevista que es ya la segunda entrevista grande que usted vive, ahí, ese día, ¿cuánto tiempo se estuvo? ¿Y qué paso? o sea, ¿cómo entrego usted su documentación? ¿Qué le dijeron? ¿Ahí le respondieron algo o no?

TEST:

no, en ese día el chico me volvía a hacer las mismas preguntas, en diferentes formas pero bueno, eran las mismas preguntas, y entonces el traductor, él era muy déspota conmigo, porque habían algunas preguntas que no se las entendía como el me las preguntaba y el me decían "no, ya te hice la pregunta, responde ya lo que entendiste", nunca me, pues o sea, no tenía como esa paciencia con uno, sino que siempre era así, ahh y en la entrevista pues sí, uno llega, es mucha gente, ya lo llaman a uno por el nombre, yo estuve siempre sola, sin abogado, porque yo fui a pedir la ayuda del abogado ----- y no me quisieron ayudar, fue muy humillante también en cuanto a eso

ENT:

el abogado ----- es

el abogado de oficio que el Estado da, a ver, cuéntenos, usted me había hablado un poco eso, ¿cómo fue eso que le negaron el derecho a una defensa?, que eso es un derecho que tiene todo el mundo ¿qué paso ahí?

TEST:

pues bueno yo fui, me presente con una chica que me estaba ayudando pues

ENT: la

traductora

TEST: si,

era la traductora, y no, inmediatamente nosotros llegamos

ENT:

¿se presentó a dónde?

TEST:

nos presentamos en el palacio donde están los abogados

ENT:

¿en el -----?

TEST:

si, -----, y bueno la chica dijo a lo que íbamos y nos dijeron que esperaríamos ahí un momentico, esperamos siempre como media hora, ya después nos hicieron pasar a un salón donde era una mesa grande como con 15 abogados, y ninguno de ellos me quiso coger el caso, lo que pasaba era que, lo que hicieron fue burlarse de nosotras

ENT: ¿cómo

así? ¿Se rieron de usted?

TEST:

si, era riéndose, que no que para que lo iban a coger el caso si yo no iba a ganar nada, que yo en ningún momento iba a salir pues bien de eso, y todo el

tiempo era una burla, una burla, y no, no me quisieron coger el caso, nadie, ninguno

ENT:

¿ninguno de los abogados?

TEST:

ninguno de los abogados que habían ahí

ENT:

¿entonces por eso usted se presentó a la segunda sin abogado?

TEST:

si

ENT: o sea que eso es un derecho pero usted, ¿y entonces que paso allá, cuando usted dijo que no tenía abogado, de todas maneras la entrevistaron?

TEST:

me atendieron pero como vuelvo y repito, fue muy humillante también y pues esa discriminación hacia uno como extranjero, porque no me pareció como muy bien la forma en que me trato el traductor

ENT:

ya, pero yo he visto aquí que usted, son documentos que vamos a anexar, usted trae una testación, que usted puso denuncia, y usted tiene documentos que prueban que ante la unidad de victimas hay un proceso, ¿qué dijeron de todo eso allí, en esa entrevista, usted entrego esos documentos o no?

TEST: sí

señor, yo entregue todo, y lo que me dicen es que yo tengo que anexar, ehh mas pruebas, en cuanto a lo de ORGANIZACION SOCIAL1 sobre todo, que es de donde depende la situación mía con el tipo que me amenaza, ellos quieren de que yo demuestre que el si es el que tiene que pagar, y que donde está el...

ENT: el

dossier del Estado colombiano, ¿usted tiene acceso a ese dossier?

TEST:

no señor, no tengo ningún acceso a eso, y ellos piden también d que yo diga en que cárcel está el, cuanto está pagando de condena, y eso pues yo pienso que es muy delicado, porque se trata de la ORGANIZACION PUBLICA, y ellos no van a dar un papel así

como así, porque pues van a pensar que de pronto yo estaba averiguando para hacerle algo al tipo o algo, pero no, entonces pues hasta el momento está la cosa frenada

ENT:

TEST, y bueno, y ¿por qué no ha pedido usted esos documentos para su proceso?

TEST:

no, FAMILIAR1 porque o sea, eso es algo muy serio, porque con la ORGANIZACION PUBLICA eso

es delicado, en cuanto, pues yo pienso en la familia mía, porque si mi familia, alguno de mi familia va a sacar un documento allá, eso no va a estar bien, van

a seguir con las amenazas y todo, o hasta pueden matar a alguien, porque es que la ORGANIZACION PUBLICA y la policía, ellos están vinculados con esas organizaciones, entonces es de alto riesgo pues uno hacer eso

ENT:

pero usted aquí podría mandar una orden, pedir eso

TEST:

no, y yo no puedo hacer eso, porque si yo voy al consulado, a sacar un poder o algo para yo enviar a mi familia, para que hagan esas vueltas, pues también estoy arriesgando, porque no lo puedo hacer, yo estoy sin documentación acá, sin pasaporte, a mí me dejaron sin pasaporte, entonces estoy indocumentada por todos lados

ENT:

ya

TEST:

en cuanto a con ellos, que no tengo pues no tengo una respuesta todavía definitiva, y pues no tengo mi pasaporte colombiano, no puedo hacer nada

ENT:

ya, o sea que es una situación difícil

TEST:

si señor

ENT:

entonces todo esto, como lo ha vivido usted, bueno TEST y entonces toda esta situación ¿usted cómo ha vivido el impacto de eso aquí, como lo siente, venir a pedir la protección y luego encontrarse con esta situación que está usted como...?

TEST:

en el limbo, yo vivo el limbo como decimos [risa]

ENT:

[risa] ¿cómo así que en el limbo?, a ver ¿qué quiere decir con eso?

TEST:

porque a ver, ni para allá ni para acá, a mí me quitaron mi pasaporte, entonces bueno, no tengo como ese chance de decir, voy a ir a visitar mi familia a verlos, y acá estoy con mucho temor, porque estoy, ehh, que no puedo pues trabajar legalmente, no puedo estar pues bien acá, porque para uno coger un apartamento siempre la va a exigir los documentos, no los tengo, entonces ha sido muy difícil y muy triste, pues esa parte de lo que hace que estoy acá, porque uno sufre mucho, tiene uno muchas dificultades en cuanto al estar uno ilegal

ENT:

ya, ¿y entonces pero por qué, que hay en esa situación?, entonces usted me diga ahora, que venía de trabajar, de hacer un trabajito en negro, que, cuéntenos un poquito ¿cómo es eso del trabajo en negro y que es lo que usted hace?

TEST:

bueno pues yo me dedico a ser ----- y -----

ENT:

eso fue lo que usted estudio allá y trabajo

TEST:

si, yo estudie, entonces pues bueno como no tengo así como mucho chance de trabajar legal, entonces me la rebusco haciendo mis trabajitos, y a veces también hago así que ----- para vender, -----, porque la verdad la situación acá sin un trabajo es muy dura, muy difícil

ENT: ¿y

paga un arriendo, como paga, donde vive, con quien vive usted ahora? ¿Vive con alguna persona amiga o con alguien? ¿Usted, no sé, como hace para vivir y sustentar?

TEST:

yo vivo con ----- que me dio la mano, pues me alquilo una habitación, y pues es poco lo que le pago, porque como le digo, no estoy bien de trabajo, si no lo que yo pueda hacer, y pues bueno ahora la situación tampoco anda muy bien por lo de la pandemia, entonces mucha gente tampoco quiere que uno vaya a sus casas a trabajarles, es todo pues muy duro, muy difícil

ENT:

claro, la pandemia ha dificultado mucho más su situación aquí, entonces en esta situación, ehh ahora usted aquí ¿cómo ve la posibilidad de su caso? es que piensa que va a tener una respuesta, ahh, tiene un abogado, o va a buscar un abogado, va a hacer un recurso, en que parte va esa parte de lo del asilo, entonces como va a ser ese proceso de que usted pues se presentó y ahora que no puede seguir ¿qué ha hecho entonces?

TEST:

pues bueno con lo que he trabajado, logre pues reunir algo de dinero para pagar una abogada, y ya me presente con ella

ENT:

¿de nuevo, hizo un recurso?

TEST:

de nuevo si, hice el recurso, y pues nada, me dieron ya la respuesta negativa, entonces ahí sigo todavía tambaleando, porque no sé qué hacer ya ahora, sin, pues sin una respuesta positiva

ENT:

pero la respuesta negativa incluye una orden de quitar el territorio, ¿qué pasa entonces? ¿Le han dicho a usted eso? o ¿todavía no le han dado la orden de quitarle el territorio?

TEST:

no

ENT:

entonces le dieron una respuesta negativa ¿y que pasa entonces? ¿Qué le dice la abogada a usted?

TEST:

no, pues la abogada me dijo que a ella le dijeron allá, que si yo presentaba nuevas pruebas, unas pruebas que ellos están exigiendo pues, que es con lo de la ORGANIZACION PUBLICA allá en ----- entonces que volviera a hacer de nuevo recurso, pero entonces por el momento estoy yo así, pues esperando como que hacer, porque la situación ahora no esta buena ni allá ni acá, está muy difícil por lo de la pandemia, entonces yo tengo que es esperando a ver, hasta que me puedan pues traer las pruebas esas, y volver a intentarlo

ENT:

ya, bien TEST de pronto hablando de otro elemento que es importante mientras tanto usted aquí, que en estos dos años y medio digámoslo que lleva de estadía aquí, ¿cómo ha sido, como ha afrontado usted esto? ¿Qué cosas le han permitido mantenerse?, estar al menos en la lucha cotidiana de conseguir un poquito de trabajo por aquí y por allí, ¿qué ha aprendido, ha estudiado la lengua? ¿Que está haciendo en estos momentos? y ¿cómo cuáles son esas fortalezas que usted ha logrado desarrollar para poderse mantener aquí?

TEST:

pues yo vivo el día a día

ENT: ¿cómo

así?

TEST:

con un poco de esfuerzo [risa], trabajando lo de -----, y una que otra placita de ----- que me ha salido, pero siempre muy difícil, porque siempre están exigiéndole a uno papeles, porque ya ahora nadie lo quiere coger a uno sin papeles, y

ENT: y

claro, ¿pero a usted le han dado algo temporal no le dieron un papel?

TEST:

me dieron la -----

ENT:

ahh, tiene una ----- que es una ----- que la sellan, ¿cómo es eso? cuéntenos como es la -----

TEST:

la ----- me la dieron, y la renuevo cada cuatro meses

ENT:

¿tiene que ir a renovarla?

TEST: sí,

tengo que ir a la comuna a renovarla, y ya me le pusieron también el permiso de trabajo ahí mismo

ENT: ahh,

ya obtuvo la segunda renovación, le dieron el permiso de trabajo

TEST:

un permiso de trabajo, pero entonces como le digo, ahora está muy difícil el trabajo declarado, por lo que esta la pandemia otra vez en el rebrote [PAUSA:

38:18 - 38:21], entonces estamos pues ahí con muchas dificultades en cuanto al trabajo, pero eso es lo único que a mí me acoge en estos momentos, pero no es mayor cosa porque yo no tengo ayuda de nada

ENT:

esta sin ayuda del Estado, ni nada

TEST:

de nada, porque ya me he presentado dos veces al ORGANIZACION SOCIAL4 otra parte también muy triste, porque inmediatamente me sacan, que no, que yo no tengo derecho a ninguna ayuda por parte de ellos, que es ORGANIZACION SOCIAL3 el que hace a cargo de nosotros, y ORGANIZACION SOCIAL3 a nosotros nos dijo que ellos a nadie le daban nada

ENT:

ya, el ORGANIZACION SOCIAL4 es el ORGANIZACION SOCIAL4, y es una entidad del Estado, que ayuda a las personas demandantes de asilo

TEST:

si

ENT: a

ver como decía entonces TEST el ORGANIZACION SOCIAL4

TEST:

TEST

ENT:

perdón TEST discúlpeme usted, es la entidad del Estado que ayuda a nivel económico a las personas que lo necesitaran, y usted ya se presentó allí, y ¿por qué le han dicho que no? ¿Cómo fue esa situación?

TEST:

si yo ya me presente, me dijeron que no, que yo no tenía ningún derecho a ir a pedir allá ayuda, por lo que yo estaba con ORGANIZACION SOCIAL3 que ORGANIZACION SOCIAL3 era el que se encargaba de nosotros los refugiados, pero ORGANIZACION SOCIAL3 tampoco nos da ninguna ayuda

ENT: claro,

porque usted todavía no tiene el asilo

TEST:

no, porque a mí, o sea, ni me lo han negado totalmente, ni tampoco me lo han aceptado, estoy ahí, como he dicho antes en el Limbo [risas] entonces no sé, el ORGANIZACION SOCIAL4, inclusive ahora con el confinamiento yo fui, a pedir ayuda porque pues si yo no trabajo ¿cómo voy a vivir? y me lo negaron totalmente, me dijeron que no que porque era ORGANIZACION SOCIAL3 el que me ayudaba, y yo nunca he tenido ninguna ayuda de ORGANIZACION SOCIAL3 o sea, excepto cuando estuve enferma unos días, que fui pues donde el médico

y no más, ninguna ayuda, a mí no me han prestado ayuda, pues económica nada

ENT: ¿y

esa situación como la ha vivido usted?

TEST:



no, muy triste, porque pues yo no tengo acá como quien me ayude así, cuando yo necesito algo, entonces para mí es muy triste, y también muy difícil vivir esta situación, porque yo soy sola, no tengo apoyo de nada ni ayuda de nadie, entonces es difícil

ENT:

ok, realmente sí, es una situación que es difícil, ¿y su abogada entonces frente a eso, le ha dado alguna posibilidad, o que dice, que hay que esperar, como va a salir de esa situación? ¿Qué esperanzas le ha dado, o qué?

TEST:

no, la abogada ninguna esperanza, me dijo "si se consigue las otras pruebas ya me llama y volvemos a presentar el caso", pero más nada, ella nunca dice así como algo concreto

ENT:

ya, ok, bien, frente a esto, es realmente una situación bien difícil, pero es muchas personas que están ahora en esa situación, que después de dos años no les definen, así como usted hay otras personas, esperemos que vaya a tener digamos de pronto un buen desenlace en el futuro este

TEST:

Dios quiera

ENT: la

ORGANIZACION SOCIAL, TEST quiere también usted como persona víctima que ha sufrido estas victimizaciones en Colombia y que igual aquí pues esta en este proceso, la ORGANIZACION SOCIAL quiere saber ¿usted que piensa frente a este proceso de paz y de implementación

de los acuerdos de paz en Colombia? , que las personas que están aquí en el exilio podrían ser digamos como reconocidas, entonces frente a eso, yo quería preguntarle algo a usted ¿cree que usted como víctima puede ocupar algún papel en el exilio para que puedan reconocer su situación? ¿Entonces como sería eso según usted? TEST ¿qué reconocimiento, o como cree usted que puede ser el reconocimiento de las víctimas?

TEST:

pues que reconozcan de que uno si esta esta pues pasando por un mal momento y de que reconozcan de que verdaderamente si somos víctimas, por lo que hemos vivido, lo que hemos pasado, porque tanto en mi país como acá, no nos han reconocido, no nos dan el apoyo, la ayuda que necesitamos, en cuanto a lo de ORGANIZACION SOCIAL1, nunca he tenido una buena respuesta, que es lo que he estado esperando

desde el 2009, y también con lo de ORGANIZACION SOCIAL5, que de ahí depende lo de la amenaza mía, que entonces, o sea yo quiero que verdaderamente nos reconozcan como víctimas y que nos puedan ayudar, tanto allá en mi país como acá en ----- que necesitamos es que nos reconozcan y que nos den apoyo

ENT: si

[Audio: ujum], ¿que les den apoyo para poder retornar o para poder vivir?

TEST:

para poder retornar, o poder estar acá legalmente y así pues uno hace mejor vida, tiene mejor calidad de vida, tranquilidad, no estar uno pensando en los temores que porque lo van a amenazar, porque le van a hacer algo a la familia, en cambio sí nos reconocen verdaderamente como victimarios, ahí es donde va a ser mejor, porque ya no vamos a estar pues como tan preocupados, que nos van a amenazar que nos van a hacer algo, y como personas pues humanos seres humanos, merecemos respeto, y que nos reconozcan, que estén más atentos a las personas que tenemos todos estos conflictos con esos, con las organizaciones armadas

ENT:

ya, con las bandas y las organizaciones armadas, usted dice en esto frente al reconocimiento de pronto que usted menciona lo de que usted hizo una demanda como víctima y que entonces hasta ahora le han respondido, usted hizo esa demanda ante la unidad de víctimas y hablo del proceso de ORGANIZACION SOCIAL5, ¿qué piensa entonces usted de ese proceso? y en tanto que víctima, ¿qué reconocimiento podría dar el Estado teniendo en cuenta lo que ha pasado?

TEST:

pues no, en ORGANIZACION SOCIAL5 verdaderamente pues no tengo ninguna respuesta alguna, porque la persona que está detenido, que fue el que mato mi compañero, esa persona es la responsable de, pues de reconocerme, ahh, el daño pues y los perjuicios que hizo, pero esa persona como es una persona vinculada con la Bacrim, que es de la organización La Unión, esa

[CORTE:

46:36]

Audio: 093-VI-00019\_ (87184)

TEST: pues dice que él no va a responder en absoluto con nada

ENT: ¿y la justicia?

TEST: la justicia tampoco hace nada, porque bueno como andan ellos vinculados, bueno los de las organizaciones, con la ORGANIZACION PUBLICA y la policía, pues

ellos tampoco reconocen nada, y eso es lo que nosotros como victimas queremos, de que nos reconozcan, y que se haga justicia, pero realmente la justicia no está, no se está dando, porque están aliados

ENT: ya, frente a este punto del reconocimiento, la ORGANIZACION SOCIAL desde el punto de vista digamos, de lo que la ORGANIZACION SOCIAL puede hacer, dentro del informe que se va hacer ¿usted piensa que la ORGANIZACION SOCIAL podría esclarecer y promover un reconocimiento de los crímenes cometidos hacia las víctimas en el exterior? ¿Cómo la ORGANIZACION SOCIAL podría, por ejemplo esclarecer? ¿Qué piensa usted que podría hacer eso? ¿Cómo promover ese reconocimiento de que ustedes como víctimas en el exterior tienen un papel?, entonces TEST ¿cómo puede ser eso? ¿La ORGANIZACION SOCIAL como podría aportar en el reconocimiento de ustedes como víctimas?

TEST: de que nos reconozcan verdaderamente, por lo nos toca pasar acá tantas dificultades, que muchas veces, hasta aguantar hambre, frío, eh, y pues es demasiado difícil la situación acá, porque acá nosotros nos echan de menos, nunca nos ven pues como lo que somos, sino que somos como seres invisibles para ellos, nunca nos dan la oportunidad de tener pues, los papeles, un trabajo estable, todo, el estudio, o sea, no nos dan las comodidades pues que de pronto como seres humanos lo queremos, porque nosotros no venimos acá de turistas, a pasear, pasar bueno, no, a nosotros nos toca muy duro trabajar acá, muy duro, pero si no nos dan la ayuda que nosotros queremos que nos reconozcan como personas bien que somos, porque para ellos, pues nos discriminan demasiado, entonces queremos es que la ORGANIZACION SOCIAL verdaderamente nos reconozca como lo que somos, porque venimos es a luchar acá, y no venimos de turistas vuelvo y repito, y además de es, nos venimos es porque, no de gusto sino porque nos toca, porque somos amenazados, porque nos toca dejar nuestro país, nuestra familia, por el temor a que nos maten, a que nos hagan mal

ENT: bien, TEST pasemos de pronto a otros dos elementos que son muy importantes para la ORGANIZACION SOCIAL, que es, a ver la convivencia y la no repetición, a ver, en los acuerdos de paz, la ORGANIZACION SOCIAL tiene como mandato mirar la reconstrucción de la convivencia entre colombianas y los colombianos, y piensa entonces como, ¿de qué manera la ORGANIZACION SOCIAL puede llevar este mensaje al Estado? ¿Que considera usted que el Estado colombiano puede promover para que haya una convivencia pacífica?

TEST: bueno señor ----- eh, pues para mí lo de la convivencia

ENT: si, una convivencia en Colombia

TEST: si, de lo referente a lo de justicia, pienso que mientras no se desmovilice o se desarmen pues todos, porque es todos en general, los grupos armados, la policía, la ORGANIZACION PUBLICA, o sea, todos esos, no va a haber justicia, y para eso pues debe de existir lo de la paz, entonces como tal todos deben de ser desmovilizados y para poder que haya lo de justicia y paz, pero así no, y de que nosotros los victimarios

ENT: no, las víctimas

TEST: las víctimas perdón, seamos reconocidos en cuanto a lo de ORGANIZACION SOCIAL5, porque mientras continúe ese conflicto armado, no

ENT: se va a repetir

TEST: se va a seguir la misma historia, entonces nunca nos van a reconocer, nunca va a haber justicia, nunca va a haber paz, eso es lo que queremos, que los grupos armados se desarmen, y que la ley, que son la policía, de la ORGANIZACION PUBLICA y todo, también ellos tengan también lo de, se desarmen igual

también, para poder que haya paz y que todos vivamos en buena convivencia

ENT: mm, TEST una última pregunta es, usted habla del retorno, usted dijo "si, a mí me gustaría retornar"

TEST: si

ENT: ehh, lo que usted me dice, pues tiene su familia, toda su situación allá, ¿usted piensa de pronto en un futuro retornar? y ¿considera que en estos momentos hay condiciones para retornar en Colombia?

TEST: no, yo sí quiero retornar, pero en estos momentos no, porque la situación no está bien, porque o sea, estamos viviendo de nuevo la violencia, los conflictos armados como se dice, o sea está muy difícil la situación en nuestro país en Colombia, ahora están de nuevo matando muchas personas, desapareciendo muchas personas, entonces como tal, o sea no es como conveniente de retornar en esta situación y pues por lo que he dicho anteriormente, no tengo documentos para yo volver a mi país y la situación no está muy bien

ENT: y entonces, para usted para retornar, por ejemplo, imaginemos, soñemos con algo, que ya tiene sus papeles, que le reconocen el asilo, que usted está aquí, que de pronto le dicen bueno "los colombianos y las colombianas que quieren retornar", ¿qué piensa usted que tendría que haber en la sociedad o en el gobierno para poder retornar?, ¿qué cosas le dirían a usted? "ahh bueno, así si retorno yo", si hay ¿Qué?, ¿qué cosas pueden haber allá que permita retornar?

TEST: paz, tranquilidad

ENT: paz, tranquilidad, pero para usted en particular ¿qué condiciones cree que debería crear la sociedad colombiana o el Estado para retornar?

TEST: ehh bueno ----- primero que todo pues para retornar de nuevo, lo primero es la seguridad, para uno poder estar más tranquilo, y que, y ya poder uno pues esperar de que la

ENT: la justicia

TEST: la justicia si, que haya justicia y paz, y por lo siguiente es la, el...

ENT: siga TEST

TEST: y como tal también pues yo diría que, deben de hacer un plan de retorno que nos garantice a nosotros, pues como una mejor calidad de vida, para nosotros poder estar pues bien, entorno a la familia, pues a los seres queridos de uno, y para poder conseguir lo de la justicia y paz que es lo que nosotros queremos, de que todos esos conflictos, todas esas violencias, todo se acaben, y para nosotros tener una calidad de vida mejor, en cuando a lo del, la seguridad

ENT: bueno, TEST esta es la última pregunta y ahora si yo le diría, a ver, los sueños, o sea, hoy en día, dígame cuál es su, usted se acuesta con todo lo que me ha contado o todos los días, y me dice "bueno me gustaría que usted me dijera ¿cuáles son sus sueños en estos momentos?" y yo decir a ver "sueño con", ¿con que? hay algo que usted se dice "mi sueño hoy en día es " ¿qué?

TEST: mi sueño, es yo poder

ENT: piense bien en eso, a ver, ¿cuál es su sueño? como

TEST: a ver, primeramente mi sueño, y que a dios le doy gracias pues por

darme también la oportunidad de estar acá que mi sueño es, bueno salir obviamente de las dificultades, las deudas que he tenido, y por segundo volver allá a mi país, ehh colocar un negocio para trabajar con mi familia, mis hermanas y así poder salir adelante, bueno siempre y cuando este la situación allá un poco mejor o bueno, mejor del todo porque eso es lo que todos anhelamos, tener una vida tranquila allá, que ya no hay pues como tanto conflicto, tanta violencia ni nada, y ese es mi mayor anhelo y poder estar de nuevo con mi familia

ENT: bien TEST muchas gracias, con esto pues terminamos la entrevista

TEST: gracias

ENT: en nombre de la ORGANIZACION SOCIAL yo le agradezco por la confianza que usted nos ha dado, nos deja los documentos que usted trae de la demanda de asilo, que está haciendo, tramitando en este momento, y enormemente como le digo, yo transmitiré esto a la ORGANIZACION SOCIAL, muchas gracias por todo y mucha suerte, y espero con todo corazón que su sueño se le cumpla

TEST: muchas gracias, amen, que así sea, gracias. [CORTE: 10:39]